

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 57 (2001)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Hauptteils

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tersucht und Alternativvorschläge unterbreitet (etwa «Pracht Gottes» statt «Herrlichkeit Gottes») steht für die Kommission die Texttreue im Vordergrund. Auch statt «Herr» als Name Gottes hatte die Lesungsgruppe «der Ewige» oder «der Höchste» vorgeschlagen. Nach langer Diskussion wurde dieser Vorschlag von der Mehrheit der Synode verworfen. Gott wird also auch in der neuen Zürcher Bibel weiterhin der «Herr» sein.

### **Deutschland: Sprachschutzgesetz gegen Anglizismen?**

Zum Teil heftige Reaktionen hat Berlins Innensenator Eckart Werthebach heraufbeschworen mit seiner Idee eines gesetzlichen Schutzes der deutschen Spra-

che gegen Fremdeinflüsse von der Art der gegenwärtig hoch im Kurs stehenden Anglizismen. Einige prominente Bundespolitiker haben in der Nachfolge Werthebachs zwar das Aufkommen des modischen «Denglisch» ebenfalls beklagt, mit der Idee eines Sprachschutzgesetzes blieb der Berliner Innensenator jedoch allein. Das Institut für Deutsche Sprache in Mannheim sieht eine Lösung des Problems eher darin, dass bei den Schülern und in der Öffentlichkeit ein grösseres Interesse an der Sprache geweckt wird. Und der deutsche Kulturstatsminister Nida-Rümelin sprach sich für Deutsch als Pflichtfach zur Erlangung des Abiturs (Matura) aus; die Sprachentwicklung sei jedoch etwas Lebendiges und bedürfe weder der Gesetze noch einer Sprachpolizei. Nf.

## **Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Hauptteils**

Ralf Osterwinter, Lic. phil., Dudenredaktion,  
Postfach 10 03 11, D-68003 Mannheim

Klaus Mampell, Dr. phil., († vormals wohnhaft in  
Markdorf [D])

Renate Bebermeyer, Dr. phil., Quenstedtstrasse  
16, D-72076 Tübingen

Ingrid Hove, Lic. phil., Universität Freiburg, Seminar für Germanische Philologie, Miséricorde,  
1700 Freiburg